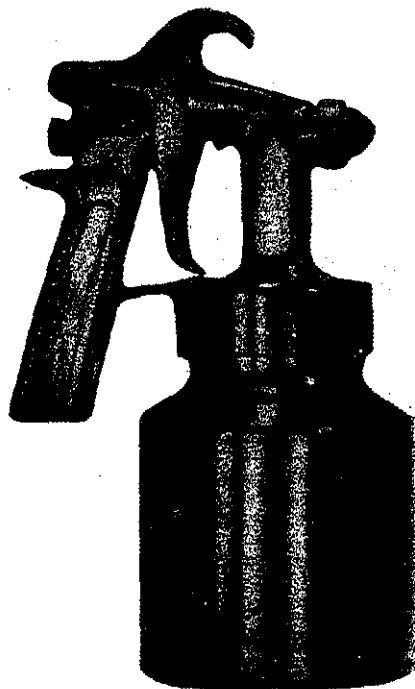


SPRAYIT®

MODEL 527 SPRAY GUN PRESSURE-FEED BLEEDER TYPE



READ BEFORE USING AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

When ordering or corresponding
with us about parts or unit always give
the following information:

1. Model No. of gun
2. The part number
3. The part name

Form 634721
Instructions and parts list

APPLICATION

This spray gun is a pressure-feed, bleeder type designed for use with smaller continuously running compressors (1/10 - 1/2 hp).

For general purpose use, it can apply a full range of materials from fast drying lacquers and enamels to slow drying paints of relatively heavy consistencies. (not recommended for heavy body latex paints). It comes equipped with an internal-mix air cap which requires air delivery of 3.0 cfm @ 50 psi, and, if purchases with a compressor, will be sized to give the best overall performance. Additional air caps are available (see chart on parts drawing).

FEATURES

This gun has a lightweight, well-balanced, one piece diecast aluminum alloy gun body. It features a stainless steel fluid needle and the fluid tip is constructed of specially hardened heat treated steel.

Precision-machined gun body and components make this a highly efficient spray gun with a easily adjusted Combination fluid and fan control.

GENERAL OPERATION

NOTICE: FLUID NEEDLE PACKING. (key 33) before using spray gun make sure packing screw (key 34) is tightened enough to place

A slight drag on the fluid needle. Check this by triggering the gun while tightening the packing screw.

When

Properly tightened, fluid needle will operate smoothly and packing will not leak paint. A drop of oil applied to fluid

Needle at packing will be helpful in attaining smooth action.

PRESSURE FEED - compressed air in the container forces paint to the fluid tip. This type of spray gun is best for normal and heavy-bodied paints such as enamels and house paints, and can also be used with thin-light-bodied paints. Internal and external air caps can be used.

BLEEDER - air flow through the spray gun is continuous, with only the flow of paint controlled by the trigger. Bleeder operation is recommended when used with continuously running portable air compressors.

INTERNAL-MIX AIR CAPS - (see key 2) the air and paint are mixed inside the air cap. This type of air cap is best for spraying most normal and heavy-bodied, slower drying paints.

CAUTION

SAFETY HINTS - any paints, when atomized with a spray gun, emerge in a fine spray that is **HIGHLY COMBUSTIBLE AND POTENTIALLY DANGEROUS** if there is not sufficient ventilation to disperse the fumes. Therefore, observe these rules:

- Spray in an area where fumes cannot reach any open fire or flame or pilot lights on stoves, heaters or furnaces.
- Spray where there is sufficient ventilation.
- Wear a **PAINT** mask or respirator to avoid inhalation of paint dust.
- Do not smoke while spraying.
- Risk of bursting: do not use pressures greater than 50 p.s.i.
- Do not remove plastic threads from gun body, removal can cause serious injury.
- Unauthorized repairs or tear-downs of spray gun will void factory warranty.
- Disconnect air hose from the spray gun to release pressure before taking apart any portion of the gun.

FLUID/FAN ADJUSTMENT - to increase volume of material turn fluid needle adjusting screw (key 32) counter-clockwise, to decrease turn clockwise. Increasing volume of material will also increase fan pattern size when using a fan pattern air cap.

GENERAL SPRAYING INSTRUCTIONS

Surface to be sprayed must be properly prepared and free of dirt, oil, grease and loose paint.

Check fluid needle packing screw for proper tightness.

DO NOT USE PRESSURE OVER 50 PSI

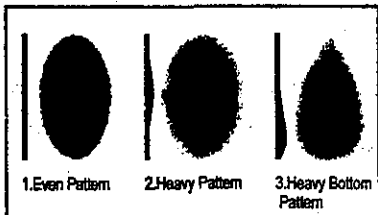
Thin paint or material to be sprayed according to directions on the container, or ask your dealer. If spraying pressure is low additional thinning may be required, but add thinner sparingly.

Fill paint cup approximately 3/4 full. Adjust spray pattern by spraying on a piece of newspaper or cardboard. Begin with fluid adjustment knob screwed in (fully closes) and, if gun is being operated from a tank-type compressor or an air line, set regulated air pressure to spray gun at a nominal 25 to 35 psi and raise only if paint is not adequately atomized but do not use over 50 psi.

Test spray pattern by holding gun stationary and by triggering a short burst of paint at a distance of 6 to 10 inches. See figure one. Very thin or fast drying materials are sprayed at closer range than heavier slower drying materials.

Gradually open fluid adjustment knob until desired amount of material is delivered. If sufficient material delivery cannot be obtained, material must be thinned further or spraying pressure must be increased. The general pattern shape is predetermined by the air cap and the final pattern adjustment is made by the fluid adjustment knob or by adjusting the spraying pressure.

The proper fan spray pattern is the even pattern as shown in figure 1. The center of the pattern has an even distribution of paint which should gradually taper off at the top and bottom edges. If the pattern has a "heavy center" the material being sprayed must be thinned further or the spraying pressure must be increased. If the spray pattern is heavy at the top or the bottom of the pattern the air cap used is partially clogged and must be cleaned thoroughly.



Practice spraying with the spray gun to get the proper feel and stroke (see figure 2). The spray pattern on each pass or stroke should overlap approximately one-half on the previous pass or stroke. Do not attempt to obtain complete coverage with one stroke of the gun. Two or more light coats of paint are much better than one heavy coat.

English



RIGHT WAY - Lumber wrist keeps same distance from surface for even coat.



WRONG WAY - Stiff wrist makes an arc, building up paint in center.

Do not stop the motion of the spray gun while stroking. The path of the spray gun must pass beyond the area being painted and the flow of the paint must be triggered on and off as the spray gun passes into and out of the spraying area. Stopping the motion of the spray gun or swinging into a new stroke pattern while paint is being delivered from the spray gun will result in heavy paint build-up at the edges of the stroke.

If the paint sags or runs or has heavy streaks in the direction of the stroke, the spray gun is too close to the work, too much material is being delivered, too much paint is being applied on a single stroke or overlapping technique is improper. If there is excessive "fogging" of spray mist being blown away from the work, the spray gun is being held too far from the work surface.

CLEANING AND CARE

Do not immerse gun in cleaner when cleaning as this will dissolve all lubrication and dry out the packings, causing greatly accelerated gun wear and packing deterioration.

Shut off air pressure to gun and remove fluid cup. Pull gun trigger and let material in gun and fluid tube drain into cup. Wipe excess paint from underside of fluid cup cover and fluid tube with cleaner soaked rag. Pour paint from cup into storage container and thoroughly clean cup with cleaner. This is best accomplished by pouring a small amount of cleaner in cup, placing palm of hand over cup opening and shaking vigorously. Wipe external cup threads clean with cleaner soaked rag.

Pour a small amount of cleaner into clean cup and assemble to spray gun. Open fluid control knob fully and spray cleaner through gun while shaking gun and cup vigorously to allow surges of air to come through spray gun passages. The cleaning spray can be collected to keep it from dispersing quite easily by spraying into a cardboard box or into a bundle of old rags held close to the air cap. If cleaner in gun cup becomes dirty replace with a small amount of fresh cleaner and repeat, flushing procedure until cleaner sprayed through spray gun is clean. Remove air cap and clean thoroughly using footpick or broomstick straw if needed, but never use metal objects or wire. Wipe fluid tip and exterior of gun clean with cleaner soaked rag.

Shake excess cleaner from cup and spray gun. If gun has been cleaned with water or if it is to be stored for a long period of time, spray a small amount of thinner and oil mixture through the gun. Always, after cleaning place a drop of oil of the fluid needle where it enters the

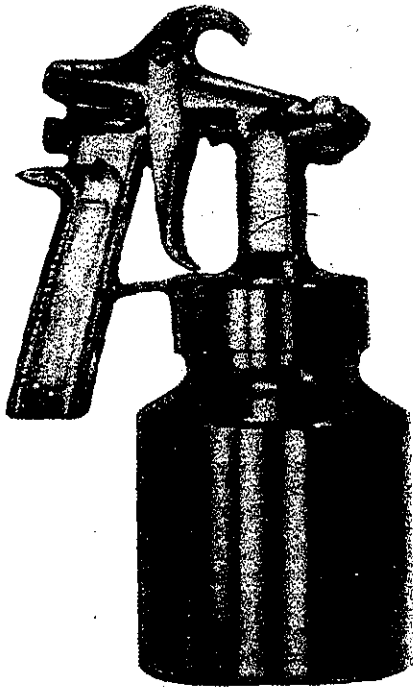
Fluid needle packing screw and trigger the gun several times without air pressure. This will work the oil into the needle packing and keep it soft and serviceable. An occasional lubrication light grease, vaseline or oil of all other adjusting knobs and friction points will keep the gun working smoothly.

Readjust fluid needle packing screw each time gun is used. Replace packing when paint leak cannot be stopped by tightening packing screw.

(trouble shooting - see page 7)

SPRAYIT®

MODELO 527 PISTOLA TIPO SANGRADORA ALIMENTACION DE PRESION



LEA ESTA FORMA Y GUARDELA COMO
UNA FUTURA REFERENCIA
Cuando ordene sus partes o unidades con
nosotros, por favor envíe la siguiente
información:

1. Número de modelo de la pistola
2. Número de la parte
3. Nombre de la parte

Forma 834721
Instrucciones y lista de partes

APLICACION

Esta pistola es de alimentación de presión tipo sangradora, diseñada, para ser usada con compresores pequeños, de movimiento continuo 1/10 H.P. (oamba).

Para muy diferentes usos, esta pistola puede ser usada con materiales muy diversos, desde los de secado lento hasta los de secado rápido; así como también con materiales de consistencias diferentes. Capas de aire adicionales son proporcionadas para extender la cantidad de aire o rendimiento requerido.

CARACTERISTICAS

Esta pistola es de peso liviano bien balanceada, de aluminio fundido. El acero inoxidable en la aguja de fluido y en la punta de fluido hace que sea una pistola de alta eficiencia.

Una pistola de precisión, altamente eficiente para trabajos en rocío, con fácil ajuste en el fluido y en los controles de ventilador.

OPERACION GENERAL

EMPAQUETADURA DE LA AGUJA DE FLUIDO - (No. 33). Antes de usar la pistola cerciórese de que el tornillo de empaquetadura de la aguja esté suficientemente ajustado (No.34), para ejercer presión en la aguja de fluido.

Verifique la aguja de fluido frotando el gatillo de la pistola, cuando ajuste el tornillo de empaquetadura. Cuando el tornillo esté ajustado apropiadamente, la aguja de fluido operará suavemente y la empaquetadura no goteará pintura. Una gota de aceite aplicada en la aguja de fluido, exactamente en la empaquetadura, ayudará a mantenerla suave.

ALIMENTACION DE PRESION - El aire comprimido en el envase fuerza la pintura a la punta del fluido. Las pistolas pueden ser usadas con materiales normales o de cuerpo espeso, como pinturas para casas, esmaltes etc. Capas de aire de mezcla interna o externa pueden también ser usadas.

SANGRADORA - El flujo de aire a través de la pistola es continua y solamente el flujo de pintura es controlado por el gatillo. La operación de sangradora es recomendada cuando la pistola es usada con compresores de movimiento continuo.

CAPAS DE AIRE DE MEZCLA INTERNA - (Vea No.2). El aire y la pintura son mezclados dentro de la capa de aire. Este tipo de capa de aire es el mejor para

PRECAUCION

INDICACIONES DE SEGURIDAD - Muchas pinturas son atomizadas por la pistola en una forma de rocío fino, este tipo es **SUMAMENTE EXPLOSIVO POTENCIALMENTE PELIGROSO** si no hay suficiente ventilación. Siga las siguientes reglas:

- ▶ Cuando rocíe no lo haga en áreas donde los humos puedan alcanzar alguna flama, pilotos de estufa abiertos, calentadores u hornos. Rocíe donde haya suficiente ventilación.
- ▶ Use una máscara para pintar, eliminando así inhalar el polvo de la pintura.
- ▶ No fume cuando esté rociando.
- ▶ Riesgos de una explosión. No use presiones mayores de 50 PSI (224 12 Kgm²).
- ▶ No remueva los hilos plásticos del cuerpo de la pistola, si halarlos puede causar heridas graves.
- ▶ Se cancelará la garantía por la fábrica, si hay reparos sin un personal autorizado o desmontaje de la pistola.
- ▶ Desconectar la manguera de aire de la pistola regadora para aliviar la presión antes de remover alguna parte de la pistola.

rociar gran parte de las pinturas de cuerpo espeso o pesado y de secado lento.

AJUSTAMIENTO DEL FLUIDO DEL VENTILADOR -

Para aumentar el volumen del material volteé el tornillo de ajustamiento de la aguja de fluido (No.32) hasta que tope. Para disminuir el volumen volteé el tornillo en sentido contrario. Al aumentar el volumen de material aumentará también el tamaño de patrón del ventilador, cuando es usada una capa de aire en el patrón de ventilador.

INSTRUCCIONES GENERALES

La superficie a pintar debe estar preparada, limpia de polvo, aceite o grasa. Verifique el tornillo de la empaquetadura de la aguja de fluido y cerciórese de que está ajustado apropiadamente.

NO USE PRESIONES MAS DE 50 PSI.

El material o pintura delgados deben ser aplicados de acuerdo con las instrucciones de su envase. Si la presión es baja la pintura necesita ser adelgazada. Llene el envase 3/4 aproximadamente, ajuste el patrón con un papel o periódico. Comience con el control del ventilador y la perilla de ajustamiento. Ambos deben estar completamente cerrados. Para probar la pulverización o rocío coloque, el patrón de rocío y dispere un chorro de pintura a una distancia de 6 a 10 pulgadas (Ver fig.1). Para materiales delgados o de secado rápido, se puede rociar a una distancia más corta que con los materiales de secado lento.



Figura 1

Gradualmente abra la perilla de ajustamiento de fluido hasta que la cantidad de material desplazado sea satisfactoria. Si la pistola no desplaza suficiente material, únicamente se necesitará hacer un pequeño ajuste en el control del ventilador y en el ajustamiento del fluido para obtener un patrón correcto. Si la cantidad de material desplazado por la pistola no es suficiente, el material tendrá que ser adelgazado más o la presión de rocío aumentada.

El patrón correcto del ventilador es el mismo que el mostrado en la fig. uno. El centro del patrón tiene una distribución pareja, la pintura va gradualmente de la parte superior a la inferior. Si el patrón tiene un centro pesado, el material desplazado debe ser adelgazado o la presión de rocío aumentada. Si el patrón tiene espesa o pesada la parte superior o inferior la capa de aire usada está atascada y debe ser limpiada totalmente. Practique rociando con la pistola hasta obtener el patrón adecuado. (ver fig.2).

El patrón de rocío en cada pasada o brazada debe cubrir la mitad de la pasada anterior. No intente cubrir por completo en una sola pasada de la pistola. Dos o más capas ligeras de pintura son mejores que una sola capa pesada. No pare el movimiento de la pistola cuando está pintando. El paso de la pistola debe ser

detrás del área que ha sido pintada y el flujo de pintura debe ser conectado o desconectado cada vez que la pistola pase dentro y fuera del área de pintura. Si se para el movimiento de la pistola o se cambia a otro tipo de patrón cuando la pintura es desplazada por la pistola, se formará una capa espesa de pintura en los bordes.

Si la pintura se acumula o se corre o tiene capas pesadas, es que la pistola está demasiado cerca del área de la pintura o demasiado material ha sido desplazado, así como demasiada pintura ha sido desplazada en una sola pasada o la técnica es inapropiada. Si hay demasiado humo o el rocío comienza a volar fuera de área de trabajo, es señal que la pistola está demasiado lejos de la superficie de trabajo.



MODO CORRECTO - Para obtener una distribución pareja, mantenga la muñeca flexible y conserve la misma distancia de la superficie.



MODO INCORRECTO - Muñeca rígida hará arcos y mala distribución de la pintura, demasiado en el centro de cada aplicación.

Figura 2

LIMPIEZA Y CUIDADOS

No sumergir la pistola por completo en el solvente limpiador, ya que esto puede ocasionar que se disuelva la lubricación y que se seque la empaquetadura, causando gran aceleramiento en gasto la pistola y un gran deterioro en la empaquetadura. Apague la presión de aire de la pistola y remueva el envase del fluido. Y deje que el material en la pistola y en el tubo de fluido drene dentro del envase, colocando la palma de la mano sobre la abertura del envase y mueva el envase vigorosamente. Limpie las roscas externas del envase con un trapo con solvente.

Vacíe una pequeña cantidad de solvente dentro del envase limpio y ensamble la pistola. Abra la perilla de control de fluido completamente y rocíe el limpiador o solvente a través de la pistola, sacudiendo el envase vigorosamente, para permitir que el aire salga a través de la pistola los pasajes de la pistola. El limpiador de pistola debe ser guardado para su próximo uso. Si el limpiador en el envase de la pistola se ensucia, coloque una pequeña cantidad de limpiador fresco y repita el procedimiento de tiro hasta que el spray a través de la pistola salga limpio. Remueva la capa de aire y límpiela por completo, usando un popote o un palillo de dientes, si es necesario, pero nunca use objetos metálicos o alambres, sacuda la tapa de fluido y el exterior de la pistola con un trapo con solvente. Sacuda el exceso de solvente o limpiador del envase y de la pistola. Si la pistola ha sido limpiada con agua o ha estado guardada por un período largo de tiempo, rocíe una pequeña cantidad de limpiador y de aceite mezclados en la pistola. Siempre, después de limpiar coloque una pequeña cantidad (gota de aceite) en la aguja de fluido y en el tornillo de la empaquetadura del fluido y tirete la pistola sin presión de aire. Esto hará que el aceite entre en las empaquetaduras de la aguja y la mantenga suave y en buen servicio.

Una lubricación ocasional (vaselina, grasa o aceite) a las perillas de control y en los puntos de fricción mantendrá la pistola en buen servicio trabajando suavemente

Reajuste el tornillo de empaquetadura de la aguja cada vez que la pistola sea usada. Reemplazar la empaquetadura cuando la pintura empiece a gotear no pueda ser parada, aun ajustando el tornillo de la empaquetadura.

Problemas de tiro. (ver página 7)

SPRAYIT®

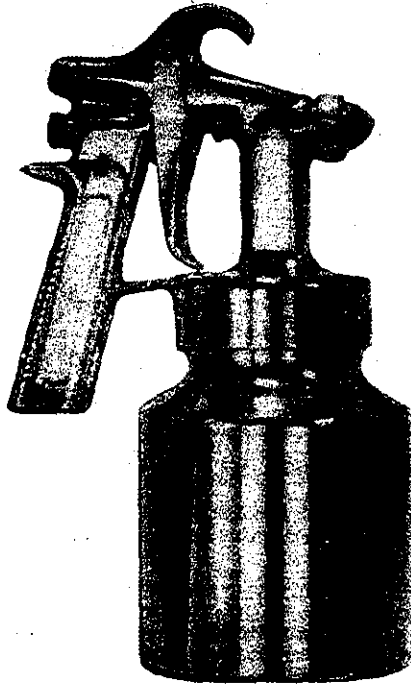
PISTOLET - PULVERISATEUR MODELE 527
ALIMENTATION - PRESSION, TYPE PURGEUR

LIRE AVANT DE SE SERVIR ET GARDER
POUR REFERENCE FUTURE

En Correspondance, Donner Toujours
L'information Suivante:

1. No. du modèle de pistolet - pulvérisateur
2. No. de la pièce
3. Nom. de la pièce la cas échéant

Forme 634721
mode d'emploi et nomenclature



THOMAS
INDUSTRIES INC.

ATTENTION

Quand elles sont atomisées émergent sous forme de vapeur ce qui les rend **HAUTEMENT COMBUSTIBLES** et par là **POTENTIELLEMENT DANGEREUSES** s'il n'y a pas de ventilation suffisante pour disperser les vapeurs. Il faut donc observer les règles suivantes.

- ▶ Ne travaillez que là où les vapeurs ne pourront atteindre un feu de couvert l'autopilote de cuisinière ou chauffe-eau, chaudière et autres, vaporisez où la ventilation est suffisante.
- ▶ Porter un masque ou un respirateur pour éviter de respirer la poussière de peinture.
- ▶ Ne pas fumer pendant le travail.
- ▶ Dangers d'éclatement: n'employez pas de pression supérieure à 50 psi.
- ▶ N'enlevez pas les fils de plastique situés sur le pistolet, cela pourrait causer de graves blessures.
- ▶ Les réparations ou le démontage du pistolet pulvérisateur par des personnes non-qualifiées annuleront la garantie.
- ▶ Déconnecter les events du pulvérisateur pour libérer la pression avant de démonter quelque partie du pistolet.

EMPLOI

Ce pistolet pulvérisateur est du type purgeur, alimenté par pression, pour être utilisé avec les petits compresseurs à marche continue (1/10 CV ou plus).

A utilisation universelle, il peut s'accommoder d'une grande gamme de matériaux des lacs ou peintures émaillés à séchage rapide aux peintures à consistance relativement lourde à séchage lent. Il est équipé avec un couvercle d'air mélangeur d'air interne, qui sera calibré pour donner les meilleurs résultats si acheté même temps que le compresseur. Choix de chapeaux mélangeurs (voir le tableau sur l'illustration).

CARACTERISTIQUES

Le pistolet est léger et bien équilibré est en alliage d'aluminium matricé. Il se caractérise par un pointeau inoxydable et un bout à fluide en acier affiné, spécialement durci. Usiné avec précision ce pistolet pulvérisateur efficace possède un contrôle facilement réglé de la projection des fluides pour le résultat optimum.

MODE D'EMPLOI

CALE DE POINTEAU - (Repère 33) Avant de se servir du pistolet s'assurer de ce que la vis de cale (repère 34) est suffisamment serrée pour placer un léger résistance sur le pointeau. Vérifier ceci en tirant la gachette tout en serrant la vis de cale. Quand celle-ci sera convenablement serrée le pointeau fonctionnera parfaitement et il n'y aura pas de fuites de peinture à la vis. Une goutte d'huile appliquée à la jonction du pointeau de la vis de cale aidera à sa bonne marche.

ALIMENTATION PAR PRESSION - L'air comprimé dans le récipient force la peinture jusqu'au bout à fluide. Ce type de pistolet-pulvérisateur est dans son élément avec peintures à consistance normale et lourde telles que les peintures de maison ou les peintures émaillées, cependant il s'accommode fort bien des peintures à consistance légère. Des chapeaux mélangeurs internes et externes peuvent être employés.

PURGER - L'air passe à travers le pistolet continuellement, seul le débit de peinture est contrôlé par la gachette. Le purgeur est recommandé pour utiliser avec des compresseurs d'air portatifs à marche continue.

COUVERCLE D'AIR DE MELANGE INTERNE - (repère 2A). L'air et la peinture sont mélangés à l'intérieur du couvercle d'air. Parfait pour la plupart des

French 5

peinture à consistance normale ou lourde, qui prennent plus longtemps pour sécher.

REGLAGE DE LA PROTECTION DES FLUIDES - Pour diminuer le volume, tourner la vis de réglage (repère 32) du pointeau dans le sens des aiguilles d'une montre, pour l'augmenter tourner dans le sens contraire. D'augmenter le volume, augmentera aussi la taille de la projection en éventail si ce type de chapeaux est utilisé.

INSTRUCTIONS GENERALES

La surface à peindre doit être convenablement préparée. C'est à dire que les traces de poussière, huile, graisse et de l'ancien revêtement de peinture ont été nettoyées.

Vérifier la vis de cale du pointeau pour la tension correcte.

NE PAS UTILISER DE PRESSIONS DE PLUS DE 3.5 Kg/cm.

Pour les peintures ou matériaux très liquides se servir des instructions sur la boîte, ou demander au fournisseur. Si la pression de pulvérisateur est faible, un diluant est peut être indiqué mais l'ajouter qu'avec parcimonie.

Remplir la cuvette du pistolet aux trois quarts. Régle la projection de projection sur un morceau de journal ou de carton. Débuter avec le bouton de réglage serré à fond (fermé) et si le pistolet est activé par un compresseur à réservoir ou par une conduite d'air, régler la pression d'air au pistolet de 1.750 Kg/cm² à 2.5 Kg/cm² ne l'augmenter que si la peinture n'est pas convenablement atomisée et ne jamais aller au delà de 3.5 Kg/cm².

Faire un échantillon de projection en tenant le pistolet immobile et en appuyant sur la gachette de façon à projeter un petit jet de peinture à 15 ou 25 cm. Voir illustration 1. Les matériaux très fluides ou qui séchent rapidement sont vaporisés de plus près que les matériaux plus lourds ou plus lents à sécher.

Ouvrir le bouton de réglage graduellement jusqu'à quantité désirée. Si une projection suffisante ne peut être obtenue, le liquide devra être dilué à nouveau ou la pression devra être augmentée. La forme générale de la projection est prédéterminée par le couvercle d'air mélangeur et le réglage de la projection finale est achevé au moyen du bouton de réglage ou en réglant la pression.

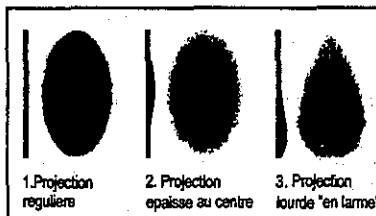


Illustration 1

La projection en éventail idéale est la projection régulière de l'illustration 1. La peinture est distribuée régulièrement au centre et s'affine graduellement vers

le haut et vers le bas. Si la projection est épaisse au centre, la peinture vaporisée, doit être diluée ou la pression d'air doit être augmentée. Si la projection est lourde en haut ou en bas le couvercle d'air mélangeur utilisé est partiellement obturé et doit être minutieusement nettoyé.

Pratiquer avec le pistolet pulvérisateur pour prendre le "coup de main" (Illustration 2). A chaque passe, la projection ou coup de pistolet doit chevaucher de moitié sur la précédente. Ne pas essayer de tout recouvrir en une passe. Trois revêtements légers valent mieux qu'un seul revêtement lourd. Ne pas arrêter le mouvement du pistolet au milieu de sa course. La passe doit continuer au delà de la zone à peindre en se servant de la gachette pour débiter ou arrêter l'éventail de projection au fur et à mesure. Arrêter la course ou en changer, alors que la peinture est vaporisée aura comme résultat une lourde concentration de peinture sur les bords de la passe. Si la peinture fléchit ou coule encore est striée dans le sens de la course de projection, le pistolet est tenu trop près de la surface à revêtir, trop de peinture est débitée, trop de peinture est appliquée par passe ou la technique du chevauchement n'est pas correcte. Si la projection est trop "vaporeuse" ou si elle n'atteint pas la surface le pistolet est tenu trop loin.



Illustration 2

LA BONNE MANIERE - Poignet souple qui se maintient à la même distance de la surface pour un revêtement régulier.



LA MAUVAISE MANIERE - Poignet raide qui décrit un arc accumulant la peinture au centre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne pas immerger le pistolet entier dans la solution de nettoyage car cela dissoudra le lubrifiant entraînant l'usure accélérée du pistolet et la détérioration des garnitures.

Fermer l'arrivée d'air au pistolet et défaire la cuvette, tirer sur la gachette et laisser le liquide s'écouler du pistolet dans la cuvette. Essuyer la peinture du dessous de couvercle et sur le tuyau avec un chiffon imbibé de solvant ou diluant. Verser la peinture de la cuvette dans le récipient de stockage et nettoyer à fond avec un solvant.

Pour cela verser une petite quantité de solvant dans la cuvette, placer la paume de la main sur l'ouverture et secouer vigoureusement. Essuyer le filetage de bouche avec un chiffon imbibé de solvant. Verser une petite quantité de solvant dans cuvette propre et remonter le pistolet. Ouvrir le bouton de réglage à fond et vaporiser le solvant tout en secouant vivement l'appareil pour permettre à l'air de passer à travers les conduites. Le solvant ainsi atomisé peut être facilement récupéré pour l'empêcher d'être dispersé dans l'atmosphère, en dirigeant la projection du pistolet dans un carton ou un tas de chiffons tenu près du couvercle. Si la solvant dans la cuvette devient sale, le remplacer avec du propre jusqu'à ce que la projection soit propre. Enlever le couvercle d'air mélangeur et le nettoyer à fond en se servant d'une brosse à dent paille de balai si nécessaire mais ne jamais se servir d'objets métalliques ou de fils de fer. Essuyer le bout à fluide et l'extérieur du pistolet avec le chiffon imbibé de solvant. Faire goûter le solvant qui reste dans la cuvette et le pistolet. Si le nettoyage s'est fait à l'eau, ou si le pistolet va être range pendant longtemps, vaporiser une solution de diluant et huile à travers le pistolet. Après le nettoyage ne jamais omettre de placer une goutte d'huile à la jonction du pointeau et de la vis de cale et tirer sur la gachette plusieurs fois. Ceci fera pénétrer l'huile dans la garniture du pointeau et la préservera. De temps en temps un graissage léger (graisse légère, vaseline ou huile) des autres boutons de réglage et des points de friction préservera le pistolet en bon état de marche.

Régler la vis de cale chaque fois que l'on se sert du pistolet. Remplacer la garniture lorsqu'une fuite ne peut être arrêtée en serrant la vis de cale.

Trouble Shooting

JERKY OR FLUTTERING SPRAY	Loose fluid tip, fluid needle, packing screw or fluid tube - worn needle - too little fluid in cup or tank - gun (with cup) tipped too far.
EXCESSIVE SPRAY MIST	Too much air pressure for amount of paint delivered to nozzle.
SPATTERED SPRAY	Dirty air cap - thick paint - low air pressure.
UNBALANCED SPRAY PATTERN	Dirty air cap.
SPLIT SPRAY PATTERN	Too much air pressure.
TOO SMALL A SPRAY PATTERN	Insufficient fluid pressure - dirty air cap - lumpy material - incorrect fluid adjustment.
FLUID LEAKAGE FROM AIR NOZZLE	Fluid needle not seated - fluid needle packing screw overtight - dirty fluid tip.
FLUID LEAKAGE FROM NEEDLE PACKING SCREW	Loose packing screw - needle packing worn.
MATERIAL FAILS TO ATOMIZE	Air pressure too low - blockage in air line or air passages in gun - paint too thick.
MATERIAL RUNS OR SAGS	Paint too thin - stroking gun too slowly - gun too close to work - fluid needle adjustment open too far.

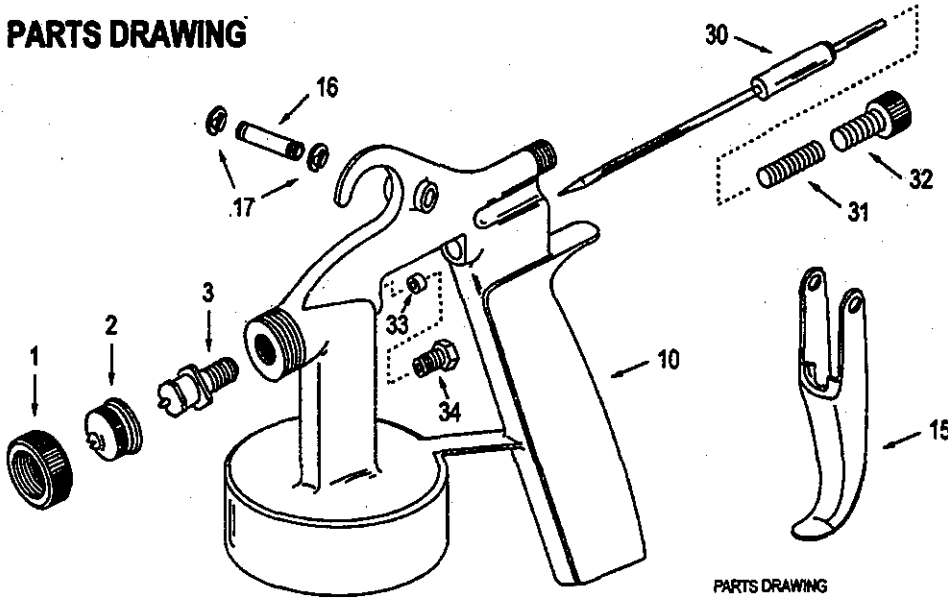
Problemas de Tiroteo

ROCIO DESORDENADO O IRREGULAR	Alojamiento de la tapa de fluido en la aguja de fluido, el tornillo de la empaquetadura o el tubo de fluido. Agujeros en la empaquetadura de la aguja muy poco fluido en el envase o en el tanque, demasiada inclinación de la pistola.
EXCESIVA BRUMA EN EL ROCIO	Demasiada presión de aire, la cantidad de pintura desplazada por la boquilla, pistola demasiado lejos del área de trabajo.
SALPICADO EN EL ROCIO	Capa de aire sucia, baja presión de aire.
DESBALANCE EN EL PATRON DE ROCIO	Capa de aire sucia.
MANCHAS EN EL PATRON DE SPRAY	Demasiada presión de aire, ajustamiento del ventilador demasiado abierto.
PEQUEÑO PATRON DE ROCIO	Insuficiente presión de fluido, capa de aire sucia, material con protuberancias, incorrecto ajustamiento en el fluido.
GOTEO DEL FLUIDO POR LA BOQUILLA DE AIRE	La aguja de fluido no está sentada, el tornillo de la empaquetadura de la aguja de fluido super ajustado, tapa de fluido sucia.
GOTEO DEL FLUIDO POR EL TORNILLO DE EMPAQUETADURA DE LA AGUJA	Tornillo de empaquetadura alojado, empaquetadura de la aguja rota.
EL MATERIAL NO ES ATOMIZADO	Presión de aire muy baja, obstrucción en la línea de aire o en los pasajes de la pistola, pintura demasiado espesa.
MATERIAL SE CORRE O SE ABULTA	Pintura demasiado delgada, movimiento de la pistola demasiado lento, pistola muy cerca del área de trabajo, el ajustamiento de la aguja de fluido demasiado abierto.

Recherches de Pannes

PROJECTION SE FAIT EN RAFALES	Bout à fluide, pointeau, vis de cale ou tuyeau lâche/garniture de pointeau use liquide insuffisant dans la cuvette/pistolet n'est tenu droit.
PROJECTION TROP VAPOREUSE	Pression d'air trop grande pour les matériaux/pistolet tenu trop loin de la surface.
PROJECTION A ECLAOUSSURES	Couvercle d'air mélangeur sale/peinture épaisse pression d'air faible..
PROJECTION DESEQUILIBREE	Couvercle d'air mélangeur sale.
PROJECTION DIVISEE	Trop de pression d'air.
PROJECTION TROP REDUITE	Pression de liquide insuffisante/couvercle d'air mélangeur sale/matériaux à des grumeaux le réglage/de liquide est incorrect.
FUITE A COUVERCLE D'AIR	Pointeau pas assis/vis de cale trop serrée/bout a fluide sale.
FUITE A LA VIS DE CALE	Vis de cale pas assez serrée/garniture de pointeau usée.
RIEN NE SORT	Pression d'air insuffisante/blocage dans le tuyeau d'alimentation ou les conduites, peinture trop épaisse.
PROJECTION FLECHIE OU COULEE	Peinture trop finesse /course de pistolet trop lente/pistolet tenu trop près de la surface/ bouton de réglage du pointeau trop ouvert.

PARTS DRAWING



PARTS DRAWING

Key No.	Part No.	Description
1	623635	Lock Ring
2	See Chart	Air Cap - Internal Mix
3	624061	Fluid Tip
10	660372	Gun Body
15	648002	Trigger
16	626010	Trigger Pin
17	623009	Retaining Ring
30	626071	Fluid Needle Assembly
31	627024	Spring
32	626023	Needle Adjusting Screw
33	637001	Fluid Needle Packing
34	626444	Needle Packing Screw
60	614315	Container - 1 Qt. Aluminum
	610117	Container - 1 Pt. Aluminum
	610343	Container - 1 Pt. Plastic
61	615420	Fluid Tube
62	633522	Container Gasket

Model 527P is supplied with a 1 Qt. Plastic Container, Part No. 614656

AIR CAP SELECTION CHART

Part Number	Air Cap No.	Type	Pattern
1937	3	External Mix	Fan
614018	2	Internal Mix	Round
614019	2	Internal Mix	Fan
614020	3	Internal Mix	Fan

Air Cap No. Which is stamped on face of cap, denotes approximate amount of air (C.F.M.) Required by aircap at 50 PSI. Air Caps require approximately 3/4 this amount of air at 35 PSI, and 1/2 this amount at 20 PSI.

SELECCION DE LA CAPA DE AIRE

No. de pieza	Capa aire No.	Tipo	Patrón
1937	3	Mezcla Externa	Ventilador
614018	2	Mezcla Interna	Circular
614019	2	Mezcla interna	Ventilador
614020	3	Mezcla Interna	Ventilador

El número de la capa, el cual es mostrado en la cara de la tapa, denota la cantidad de aire aproximadamente (C.F.M.) requerida por la capa de aire a 50 PSI. Las capas de aire requieren aproximadamente 3/4 de esta cantidad de aire a 35 PSI, y 1/2 de esta cantidad a 20 PSI.

TABLEAU DE SELECTION DES CHAPEAUX MELANGEURS

No. de la pieza	Couv.	Type	Projection
1937	3	Melange Externe	En Eventail
614018	2	Melange Interne	Circulaire
614019	2	Melange Interne	En Eventail
614020	3	Melange Interne	En Eventail

Le no. du couvercle indique approximativement la somme d'air (C.F.M.) Le couvercle demande avec 50 P.S.I. Avec 35 P.S.I. le couvercle demande 3/4 la somme d'air et avec 20 P.S.I. 1/2 la somme d'air.